

2006. október 24., kedd

P6_TA(2006)0431

Környezetvédelmi célú pénzügyi eszköz (LIFE+) *II**

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása a környezetvédelmi célú pénzügyi eszközről (LIFE+) szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló tanácsi közös álláspontról (6284/1/2006 – C6-0226/2006 – 2004/0218(COD))

(Együttdöntési eljárás: második olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Tanács közös állásponinjára (6284/1/2006 – C6-0226/2006) ⁽¹⁾,
- tekintettel a Parlament és a Tanács számára benyújtott bizottsági javaslattal (COM(2004)0621) kapcsolatos első olvasatbeli állásponinjára ⁽²⁾,
- tekintettel a módosított bizottsági javaslatra (COM(2004)0621/2),
- tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére,
- tekintettel eljárási szabályzata 62. cikkére,
- tekintettel a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszerbiztonsági Bizottság második olvasatra adott ajánlására (A6-0288/2006),

1. jóváhagyja a közös állásponntot, annak módosított formájában;
2. sürgeti a Bizottságot, hogy a társjogalkotók között a LIFE+ második olvasatában létrejött megállapodás hiányában nyújtson be egy olyan megoldást, amely lehetővé teszi az intézményi jogkörökbe tartozó, 2007-től a LIFE+ program hatálya alá eső intézkedések finanszírozását; felhívja a Bizottságot, hogy a projekttevékenységek vonatkozásában tegyen javaslatot ideiglenes intézkedésekre a finanszírozási hiányosságok elkerülése, valamint a Közösség környezetvédelmi politikája és fenntartható fejlődése 2007. évi folyamatoságának garantálása érdekében;
3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament állásponnját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

⁽¹⁾ HL C 238. E, 2006.10.3., 1. o.

⁽²⁾ HL C 157. E, 2006.7.6., 451. o.

P6_TC2-COD(2004)0218

Az Európai Parlament állásponnja, amely második olvasatban 2006. október 24-én került elfogadásra a környezetvédelmi célú pénzügyi eszközről (LIFE+) szóló .../2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 175. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére ⁽²⁾,

⁽¹⁾ HL C 255., 2005.10.14., 52. o.

⁽²⁾ HL C 231., 2005.9.20., 72. o.

2006. október 24., kedd

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) A környezetvédelem **az Európai Unió fenntartható fejlődésének egyik legfontosabb aspektusa**. Ez elsődleges a közösségi társfinanszírozás szempontjából, és elsősorban a Közösség horizontális pénzügyi eszközeiből kell finanszírozni, beleértve az Európai Regionális Fejlesztési Alapot, az Európai Szociális Alapot, a Kohéziós Alapot, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapot, a versenyképességi és innovációs keretprogramot, az Európai Halászati Alapot és a hetedik kutatási keretprogramot.
- (2) Ezek a közösségi pénzügyi eszközök nem terjednek ki valamennyi környezetvédelmi prioritásra. Ezért van szükség a környezetvédelmi célú pénzügyi eszközre (LIFE+), amely a közösségi környezetvédelmi politika és a jogszabályok – különösen a 2002. július 22-i 1600/2002/EK európai parlamenti és tanácsi határozatban ⁽²⁾ megállapított hatodik közösségi környezetvédelmi cselekvési program (6. EAP) célkitűzéseinek – kidolgozásához és végrehajtásához nyújt különleges támogatást.
- (3) A támogatást az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelettel ⁽³⁾ összhangban, támogatási megállapodások és közbeszerzési szerződések révén kell nyújtani.
- (4) A LIFE+ keretében finanszírozott intézkedéseknek és projekteknek a közösségi alapok legmegfelelőbb felhasználása biztosításának érdekében jogosultsági kritériumoknak kell **megfelelniük**. Az intézkedéseknek és projekteknek további jogosultsági kritériumoknak kell megfelelniük az európai hozzáadott érték biztosításának, valamint az ismétlődő **tevékenységek finanszírozása** elkerülésének érdekében, **kivéve azokat az eseteket, amikor ezek a tevékenységek egyértelmű demonstrációs értékkel vagy gazdasági tevékenységek megkezdését támogató funkcióval rendelkeznek**.
- (5) A természet és a biodiverzitás területén a közösségi politika és jogszabályok végrehajtása önmagában keretet biztosít az európai hozzáadott érték számára. A legjobb gyakorlatnak vagy a demonstrációs intézkedéseknek és projekteknek — beleértve a Natura 2000 területek kezelésével és kijelölésével kapcsolatosakat a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelvvel ⁽⁴⁾ és a vad madarak védelméről szóló, 1979. április 2-i 79/409/EGK tanácsi irányelvvel ⁽⁵⁾ összhangban — a LIFE+ keretében közösségi finanszírozásra jogosultaknak kell lenniük, kivéve, ha egyéb közösségi pénzügyi eszközök keretében már finanszírozásra jogosultak. **A Bizottság a pénzügyi keret 2008/2009-es felülvizsgálatához időben elkészíti az ilyen egymást kiegészítő eszközöknek a Natura 2000 finanszírozásához való hozzájárulása áttekintését, annak érdekében, hogy a LIFE+-t a szükséges változtatásokhoz igazítsák, és magas szintű közösségi társfinanszírozást biztosítsanak**.
- (6) **A tagállamok 2004-ben Malahide-ban megállapodtak abban, hogy intézkedéseket kell kidolgozni a Natura 2000 hálózat megfelelő finanszírozásának biztosítására, ideértve a közösségi társfinanszírozást. Mivel e rendelet csak a Natura 2000 helyszínek irányításához kapcsolódó legjobb gyakorlatokat vagy demonstrációs tevékenységeket finanszírozza, a Bizottságnak és a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy más eszközökön keresztül elegendő pénz álljon rendelkezésre a hálózat irányítására, amelynek éves költségét az EU egészét tekintve megközelítőleg 6 100 000 000 euróra becsülik**.
- (7) A közösségi környezetvédelmi célkitűzésekhez kapcsolódó innovatív vagy demonstrációs intézkedéseknek és projekteknek — többek között a legjobb gyakorlatok, know-how-k vagy technológiák kidolgozása vagy terjesztése területén — valamint a környezettudatosságot erősítő kampányokat és az erdőtüz megelőzésében résztvevők különleges képzését segítő intézkedéseknek és projekteknek a LIFE+ keretében közösségi finanszírozásra jogosultaknak kell lenniük, kivéve, ha egyéb közösségi pénzügyi eszközök keretében már finanszírozásra jogosultak.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament 2005. július 7-i állásponjtja. (HL C 157., 2006.7.6., 451. o.), a Tanács 2006. június 27-i közös állásponjtja (HL C 238. E, 2006.10.3., 1. o.) és az Európai Parlament 2006. október 24-i véleménye.

⁽²⁾ HL L 242., 2002.9.10., 1. o.

⁽³⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 206., 1992.7.22., 7. o. A legutóbb a 1882/2003/EK rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított irányelv.

⁽⁵⁾ HL L 103., 1979.4.25., 1. o. A legutóbb a 807/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 36. o.) módosított irányelv.

2006. október 24., kedd

- (8) Az erdők és a környezeti kölcsönhatások széles körű, összehangolt, átfogó és hosszú távú monitoringjához kapcsolódó közösségi célkitűzések kidolgozását és végrehajtását segítő intézkedéseknek és projekteknek a LIFE+ keretében közösségi finanszírozásra jogosultaknak kell lenniük, kivéve, ha egyéb közösségi pénzügyi eszközök keretében már finanszírozásra jogosultak.
- (9) A 6. EAP keretében a politika hatékony kidolgozása és végrehajtása által támasztott kihívással csak a következők támogatása révén lehet szembenézni: a legjobb gyakorlat vagy a közösségi környezetvédelmi politika kidolgozását és végrehajtását segítő demonstrációs intézkedések és projektek; innovatív szakpolitikai megközelítések, technológiák, módszerek és eszközök bemutatása; a tudásbázis konszolidációja; a végrehajtási kapacitás kifejlesztése; a jó kormányzás előmozdítása, a hálózatépítés elősegítése, a kölcsönös tanulás és a legjobb gyakorlatok cseréje; valamint az információ fokozott terjesztése, a tudatosság erősítése és a kommunikáció. Az e rendelet szerinti pénzügyi támogatásnak ezért hozzá kell járulnia a környezetvédelmi politika és jogszabályok kidolgozásához, végrehajtásához, monitoringjához és értékeléséhez, valamint a Közösség egészében való közléséhez és elterjesztéséhez.
- (10) A LIFE+-nak három eleme van: LIFE+ Természet és Biodiverzitás, a LIFE+ Környezetvédelmi Politika és Irányítás és a LIFE+ Információ és Tájékoztatás. A LIFE+-ból finanszírozott intézkedések és projektek számára lehetővé kell tenni, hogy hozzájáruljanak e három közül egynél több elem konkrét célkitűzéseinek az eléréséhez, és hogy egynél több tagállam részvételét foglalják magukban, valamint hozzájáruljanak a környezetvédelmi célkitűzések megvalósítására vonatkozó stratégiai megközelítések kidolgozásához is.
- (11) A környezetvédelmi politika kidolgozása és végrehajtása terén betöltött kezdeményező szerepe megvalósítása érdekében a Bizottságnak forrásokat kell igényelnie a LIFE+-ból tanulmányok és értékelések végzésére, a környezetvédelmi politika és jogszabályok végrehajtását és integrálását célzó szolgáltatók nyújtására, szakértők és érdekelt felek részvételével szervezett ülések, szemináriumok és munkaértekezletek megrendezésére, hálózatok fejlesztésére és fenntartására, és számítógépes rendszerek kifejlesztésére és fenntartására. Továbbá a Bizottság a LIFE+ költségvetés központilag kezelt részét tájékoztatással, kiadványokkal és információterjesztéssel kapcsolatos tevékenységekre, — beleértve eseményeket, kiállításokat és hasonló környezettudatosságot erősítő intézkedéseket — valamint audiovizuális anyagok előállítási és kiadási költségeire, továbbá a programok és projektek meghatározásával, előkészítésével, irányításával, monitoringjával, pénzügyi ellenőrzésével és felügyeletével kapcsolatos technikai és/vagy adminisztrációs segítség megszerzésére kell, hogy fordítsa.
- (12) A nem kormányzati szervezetek hozzájárulnak a Közösség környezetvédelmi politikájának és jogszabályainak kidolgozásához és végrehajtásához. Ezért helyénvaló, hogy a LIFE+ költségvetés központilag kezelt részéből egy sor megfelelően minősített környezetvédelmi nem kormányzati szervezet működésének támogatására kerüljön sor éves működési támogatások versenyalapú és átlátható odaítélése útján. Ezeknek a nem kormányzati szervezeteknek függetleneknek és nem haszonorientáltaknak kell lenniük, és legalább három európai országban kell vagy önállóan, vagy társulási formában tevékenykedniük.
- (13) A jelenlegi és korábbi eszközök tapasztalata rávilágított arra, hogy szükség van a több évre szóló tervezésre és programozásra, valamint a környezetvédelem előmozdítására irányuló erőfeszítéseknek a – közösségi társfinanszírozásból való részesülést lehetővé tévő tevékenységi területek rangsorolása és megjelölése révén való – összpontosítására.
- (14) A tagállamoknak éves nemzeti munkaprogramokat kell összeállítaniuk amelyeknek különbözniük kell mind az olyan tervektől és programoktól, amelyek számos ágazatra vonatkoznak és amelyek meghatározzák a jövőbeni engedélyezési kérelem keretét, mind az olyan tervektől és programoktól, amelyek a 92/43/EGK irányelv szerint értékelést igénylőként kerültek meghatározásra, és nem minősülnek a bizonyos tervek és programok környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 2001. június 27-i 2001/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ hatálya alá tartozó terveknek vagy programoknak.
- (15) A környezetvédelmi követelményeket integrálni kell a közösségi politikák és tevékenységek – többek között a pénzügyi eszközök – meghatározásába és végrehajtásába. A LIFE+-nak így ki kell egészítenie az egyéb közösségi pénzügyi eszközöket, a Bizottságnak és a tagállamoknak pedig gondoskodniuk kell erről a kiegészítő jellegről közösségi, nemzeti, regionális és helyi szinten.

(¹) HL L 197., 2001.7.21., 30. o.

2006. október 24., kedd

- (16) Az Európai Tanács luxembourgi (1997. december) és thesszaloniki (2003. június) üléseinek következtetéseivel összhangban a tagjelölt országok és a stabilizációs és társulási folyamatban részt vevő nyugat-balkáni országok jogosultak a közösségi programokban való részvételre az ezekkel az országokkal kötött vonatkozó kétoldalú megállapodásokban meghatározott feltételeknek megfelelően.
- (17) Szükséges a számos meglévő környezetvédelmi eszköz összevonása, valamint a programozás és irányítás egyszerűsítése egy egységes, racionalizált környezetvédelmi célú pénzügyi eszköz megteremtése révén.
- (18) Szükséges a zökkenőmentes átmenet biztosítása és – lejártuk után – a jelenlegi programokból finanszírozott tevékenységek ellenőrzésének, felülvizsgálatának és mennyiségi értékelésének folytatása is.
- (19) Ez a rendelet a program teljes időtartamára meghatároz egy olyan pénzügyi keretösszeget, amely az éves költségvetési eljárás során a költségvetési fegyelemtől és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti 2006. május 17-i intézményközi megállapodás⁽¹⁾ 37. pontja szerinti elsődleges hivatkozási alapot jelenti a költségvetési hatóság számára.
- (20) A LIFE+ általános célkitűzése hozzájárul a közösségi környezetvédelmi politika és jogszabályok végrehajtásához, aktualizálásához és kidolgozásához, és különösen a hatodik EAP végrehajtásának támogatásához. A tagállamok azzal, hogy együtt dolgoznak a nemzeti és helyi szintű felhasználás javítását, a közösségi célok elérését vagy a Közösség egészére kiterjedő információcsere biztosítását célzó közösségi eszközök terén, elérhetik az európai hozzáadott értéket. Mivel a LIFE+ célkitűzését a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani és ezért azok közösségi szinten jobban megvalósíthatók, a Közösség intézkedéseket hozhat a Szerződés 5. cikkében meghatározott szubszidiaritás elvével összhangban. Az e cikkben meghatározott arányosság elvének megfelelően ez a rendelet nem lépi túl az e célkitűzések eléréséhez szükséges mértéket.
- (21) **Ez a rendelet későbbre halaszt sok lényeges, a többéves stratégiai programokra és éves nemzeti munkaprogramokra vonatkozó döntést. E kérdések súlyos aggodalommal töltik el az egyes tagállamokat és kulcsfontosságúak nemzeti környezetvédelmi politikáik számára. Ezért egyes intézkedéseket *célszerű* a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozat⁽²⁾ 5. cikkében meghatározott szabályozási bizottsági eljárással összhangban elfogadni annak érdekében, hogy a tagállamoknak lehetőségük legyen a javasolt intézkedéseket mérlegelés céljából a Tanács elé terjeszteni. A szabályozási bizottsági eljárás szintén *megfelelő a* rendeletben kifejezetten említett technikai intézkedésektől eltérő végrehajtási szabályok meghatározása érdekében. Az 1999/468/EK határozat 5a. cikkében előírt, ellenőrzéssel történő szabályozási eljárást kell alkalmazni az e rendelet 6. cikke (1) bekezdésének megfelelően kidolgozott többéves stratégiai programok elfogadására és esetleges módosítására, valamint e rendelet fontos rendelkezéseket, különösen a finanszírozásra jogosult intézkedéseket meghatározó melléklete módosításának elfogadására, hogy a jogalkotó hatóság két ága még elfogadásuk előtt ellenőrizhesse az ilyen intézkedéseket.**

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Cél

- (1) E rendelet környezetvédelmi célú pénzügyi eszközt (LIFE+) hoz létre.
- (2) A LIFE+ általános célja, hogy hozzájáruljon a Közösség környezetpolitikájának és környezetvédelmi jogszabályainak végrehajtásához, korszerűsítéséhez és fejlesztéséhez, beleértve a környezetvédelemnek az egyéb politikákba való beillesztését, és ezáltal a Közösségen belüli fenntartható fejlődéshez.

⁽¹⁾ HL C 139., 2006.6.14., 1. o.

⁽²⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o. A 2006/512/EK határozattal (HL L 200., 2006.7.22., 11. o.) módosított határozat.

2006. október 24., kedd

A LIFE+ különösen a 6. környezetvédelmi cselekvési program — beleértve a tematikai stratégiákat — végrehajtását támogatja, valamint a tagállamok európai hozzáadott értékkel bíró intézkedéseit és projektjeit finanszírozza.

2. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „a 6. környezetvédelmi cselekvési program”: az 1600/2002/EK határozatban megállapított hatodik közösségi környezetvédelmi cselekvési program;
2. „költésvetési rendelet”: **az 1605/2002/EK, Euratom rendelet;**

3. cikk

A támogatásra való jogosultság kritériumai

(1) A LIFE+ által finanszírozott intézkedések és projektek támogatják az 1. cikk (2) bekezdésében meghatározott általános célkitűzés elérését. Amennyiben lehetséges, a LIFE+ által finanszírozott intézkedések és projektek támogatják a 6. EAP különböző prioritásai közötti szinergiát és elősegítik az integrációt.

(2) A 6. cikk (1) bekezdésével összhangban készített többéves stratégiai programokban tervezett intézkedéseknek, a 6. cikk (4) bekezdésével összhangban elfogadott nemzeti éves munkaprogramoknak és az e programok alapján végrehajtott projekteknek az alábbi kritériumoknak kell megfelelniük:

- a) szolgálják a Közösség érdekét a LIFE+ 1. cikk (2) bekezdésében meghatározott általános célkitűzésének eléréséhez történő jelentős hozzájárulás által; továbbá
- b) legyenek technikai és pénzügyi szempontból koherensek, megvalósíthatóak és biztosítsák a ráfordítások megtérülését.

(3) A Bizottság gondoskodik arról, hogy a régiók közötti és határokon átnyúló projekteket bevonják a nemzeti éves munkaprogramokba, különösen akkor, ha a határokon átnyúló együttműködés nélkülözhetetlen a fajok védelmének biztosításához.

(4) Ezen túlmenően az európai hozzáadott érték biztosítása és az ismétlődő tevékenységek finanszírozásának elkerülése érdekében az éves nemzeti munkaprogramokban tervezett intézkedéseknek és az e programok alapján végrehajtott projekteknek az alábbi kritériumok közül minimálisan egynek meg kell felelniük:

- a) legyenek legjobb gyakorlatot alkalmazó intézkedések és projektek vagy demonstrációs intézkedések és projektek 79/409/EGK irányelv vagy a 92/43/EK irányelv végrehajtásához; vagy
- b) legyenek a közösségi környezetvédelmi célkitűzésekhez — többek között a legjobb gyakorlatokat alkalmazó módszerek, know-how-k vagy technológiák kidolgozása vagy terjesztése területén — kapcsolódó innovatív intézkedések és projektek vagy demonstrációs intézkedések és projektek; vagy
- c) legyenek a környezettudatosság erősítését szolgáló kampányok vagy az erdőtüzek megelőzésében résztvevők számára tartott különleges képzések; vagy
- d) legyenek az erdők és a környezeti kölcsönhatások széles körű, összehangolt, átfogó és hosszú távú monitoringjához kapcsolódó közösségi célkitűzések kidolgozását és végrehajtását segítő intézkedések és projektek.

4. cikk

Egyedi célkitűzések

(1) A LIFE+ három elemből áll:

- LIFE+ „Természet és biodiverzitás”,
- LIFE+ „Környezetvédelmi politika és irányítás” és
- LIFE+ „információ és kommunikáció”.

2006. október 24., kedd

- (2) A LIFE+ „Természet és biodiverzitás” egyedi célkitűzései az alábbiak:
- a) hozzájárulás a természetre és a biodiverzitásra vonatkozó közösségi politika és jogszabályok, különösen a 79/409/EGK és a 92/43/EK irányelv — többek között helyi és regionális szintű — végrehajtásához; valamint a Natura 2000 hálózat továbbfejlesztésének és végrehajtásának támogatása, beleértve a part menti és tengeri élőhelyek és fajok megőrzését;
 - b) hozzájárulás a természetre és a biodiverzitásra vonatkozó közösségi politika és jogszabályok fejlesztését, vizsgálatát, monitoringját és értékelését szolgáló tudásbázis konszolidációjához;
 - c) a természet és a biodiverzitás, és az ezekre ható tényezők, terhelés és reakciók monitoringjára és értékelésére szolgáló szakpolitikai megközelítések és eszközök kidolgozásának és végrehajtásának támogatása, különösen a biodiverzitás Közösségen belüli csökkenésének 2010-ig történő megállítására irányuló célkitűzés megvalósítása;
 - d) hozzájárulás az éghajlatváltozás miatt a természetet és a biodiverzitást érintő veszélyek kezelését szolgáló politikák kidolgozásához és hatékony végrehajtásához, az ökoszisztémák éghajlati változásokkal szembeni ellenálló képességének javítása és az éghajlati változásokhoz való alkalmazkodásuk segítése;**
 - e) a jobb környezetvédelmi irányítás támogatása, az érintett feleknek – beleértve a nem kormányzati szervezeteket is – a természetre és biodiverzitásra vonatkozó politikákról és jogszabályokról folytatott konzultációkba és azok végrehajtásába való szélesebb körű bevonása által.
- (3) A LIFE+ „Környezetvédelmi politika és irányítás” egyedi célkitűzései, kapcsolódva a 6. környezetvédelmi cselekvési program célkitűzéseihez — beleértve az éghajlatváltozás, a környezetvédelem, az egészségügy és az életminőség, valamint a természeti erőforrások és a hulladékok elsőbbséget élvező területeinek célkitűzéseit — az alábbiak:
- a) hozzájárulás az innovatív szakpolitikai megközelítések, technológiák, módszerek és eszközök kifejlesztéséhez és demonstrációjához;
 - b) hozzájárulás a környezetvédelmi politika és jogszabályok fejlesztését, monitoringját, megfigyelését és értékelését szolgáló tudásbázis konszolidációjához;
 - c) a környezet állapotának, és az arra ható tényezők, terhelés és reakciók monitoringjára és értékelésére szolgáló megközelítések kidolgozásának és végrehajtásának támogatása;
 - d) a közösségi környezetvédelmi politika végrehajtásának támogatása, különös tekintettel a helyi és regionális szintű végrehajtásra;
 - e) a jobb környezetvédelmi irányítás támogatása, az érintett feleknek – beleértve a nem kormányzati szervezeteket is – a szakpolitikai konzultációkba és a végrehajtásba való szélesebb körű bevonása által.
- (4) A LIFE+ „információ és kommunikáció” egyedi célkitűzései az alábbiak:
- a) a környezetvédelmi kérdésekkel — beleértve az erdőtüz megelőzését — kapcsolatos információk terjesztése és a környezettudatosság erősítése;
 - b) kiegészítő intézkedések támogatása (pl. információs szolgáltatás, kommunikációs tevékenység, kampányok, konferenciák és képzés, beleértve az erdőtüz megelőzésével kapcsolatos képzést).
- (5) A támogatásra jogosult intézkedések jegyzékét *a melléklet* tartalmazza.

5. cikk**Az intervenció típusai**

- (1) A közösségi támogatás jogi formái az alábbiak lehetnek:
- a) támogatási megállapodások;
 - b) közbeszerzési szerződések.

2006. október 24., kedd

(2) A közösségi támogatás egyedi formában nyújtható, például partnerségi keret-megállapodásokon keresztül, pénzügyi mechanizmusokban és alapokban történő részvétel útján, illetve működési társfinanszírozás vagy cselekvési támogatás formájában. Az általános európai érdekű célkitűzéseket szolgáló szervezetek számára nyújtott működési támogatás felmentést élvezhet a költségvetési rendelet degresszívítási rendelkezései alól.

(3) Cselekvési támogatások esetén a társfinanszírozás maximális aránya a támogatható költségek 50%-a. Kivételes esetben azonban a LIFE+ természet és biodiverzitás elem társfinanszírozási aránya a támogatható költségek 75%-a a 79/409/EGK és a 92/43/EK irányelv végrehajtásában kiemelt jelentőségű élőhelyekkel vagy fajokkal kapcsolatos intézkedések és projektek esetében, amennyiben ez a megőrzési célkitűzés elérése érdekében szükséges.

(4) Közbeszerzési szerződések esetében a közösségi alapok finanszírozhatják a szolgáltatások és áruk beszerzésének költségeit. E költségek körébe tartozhatnak, többek között, a projektekhez, politikákhoz, programokhoz és jogszabályokhoz kapcsolódó információs és kommunikációs, előkészítési, végrehajtási, monitoring, ellenőrzési és értékelési **költségek**.

6. cikk

Programozás

(1) A Bizottság az első többéves stratégiai programot a 2007-től 2010-ig terjedő időszakra, **a kitűzött célokat figyelembe vevő felülvizsgálatot követően** a második többéves programot pedig a 2011-től 2013-ig terjedő időszakra készíti el. Ezek a programok meghatározzák az 1., 3. és 4. cikkben megállapított célkitűzésekhez és kritériumokhoz kapcsolódó közösségi finanszírozás fő célkitűzéseit, kiemelt cselekvési területeit, intézkedési típusát és várható **eredményeit**.

(2) Az (1) bekezdésben említett többéves stratégiai programok **kidolgozása céljából** a tagállamok éves nemzeti munkaprogram-tervezetét nyújtanak be a Bizottsághoz a 2007–2010 és a 2011–2013 időszak minden évére vonatkozóan. Ezek minimálisan és minden év vonatkozásában:

- a) meghatározzák az elsőbbséget élvező területeket, a megállapított hosszú távú szükségletek figyelembevételével;
- b) megjelölik a konkrét nemzeti célkitűzéseket;
- c) meghatározzák a finanszírozandó intézkedéseket, és hogy azok milyen módon felelnek meg a támogatásra való jogosultság 3. cikkben foglalt kritériumainak;
- d) tartalmazzanak költségbecekléseket; továbbá
- e) leírják a javasolt monitoring keretet.

A tagállamok transznacionális intézkedéseket is **beillesztenek** éves nemzeti munkaprogram-tervezetükbe.

(3) A Bizottság a 14. cikk (1) bekezdésében említett bizottság keretén belül, **illetve a 92/43/EGK irányelv 20. cikkében említett bizottságon belül** konzultációt folytat a tagállamokkal a többéves stratégiai programtervezetetről. A programokat **ezen rendelet 15. cikke (2) bekezdésével** összhangban kell elfogadni. A 2007–2010 közötti időszakra szóló többéves stratégiai programot a lehető legkorábbi időpontban, de legkésőbb e rendelet hatálybelépését követő három hónapon belül el kell fogadni. **A Bizottság biztosítja a nyilvánosság részvételét a többéves stratégiai programok tervezetének kidolgozásában.**

(4) A Bizottság **a 92/43/EGK irányelv 20. cikkében említett bizottsággal történt konzultációt követően** kétoldalú konzultációt folytat a tagállamokkal az éves nemzeti munkaprogramok tervezetéről, az éves nemzeti munkaprogramoknak **az ezen rendelet 15. cikke (1) bekezdésének a) pontjával** összhangban történő elfogadása céljából. A tagállamok a lehető leghamarabb, és legkésőbb az első többéves stratégiai program elfogadását követő 3 hónapon belül éves nemzeti munkaprogram-tervezetét nyújtanak be a Bizottsághoz a 2007. évre vonatkozóan. Amennyiben szükséges, benyújtják az azt követő évekre vonatkozó nemzeti éves munkaprogramokat, valamint az előzőleg benyújtott tervezetek aktualizált változatát, a **15. cikk (3) bekezdésének a) pontjával** összhangban meghatározott ütemterv alapján. **A tagállamok – a 2003/35/EK irányelv⁽¹⁾ rendelkezéseivel összhangban – biztosítják a nyilvánosság részvételét az éves nemzeti munkaprogramok tervezetének kidolgozásában.**

⁽¹⁾ A környezettel kapcsolatos egyes tervek és programok kidolgozásánál a nyilvánosság részvételéről szóló, 2003. május 26-i 2003/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 156., 2003.6.25., 17. o.).

2006. október 24., kedd

Amennyiben kívánnak, a tagállamok nemzeti munkaprogram-tervezeteket nyújthatnak be az e rendelet által szabályozott évek közül egyidejűleg néhányra vagy mindre **vonatkozólag**.

(5) A Bizottság rendszeresen közzéteszi a LIFE+ keretében finanszírozott projektek listáját, a célkitűzések és elért eredmények rövid ismertetésével, valamint a felhasznált pénzalapok összefoglalásával együtt. Ezt a megfelelő média és technológiák — köztük az internet — segítségével teszi.

7. cikk

Pénzügyi eljárások

A Bizottság ezt a rendeletet a költségvetési rendeletnek megfelelően hajtja **végre**.

8. cikk

Kedvezményezettek

A LIFE+ keretein belül finanszírozásban a közjogi és/vagy magánjogi szervek, szereplők és intézmények részesülhetnek.

9. cikk

Harmadik országok részvétele

A LIFE+ keretein belül finanszírozásban az alábbi országok programjai is részesülhetnek, feltéve, hogy erre kiegészítő előirányzatokat kapnak:

- a) az Európai Környezetvédelmi Ügynökség és az európai környezeti információs és megfigyelőhálózat létrehozásáról szóló 1210/90/EGK rendelet módosításáról szóló, 1999. április 29-i 933/1999/EK tanácsi rendelettel⁽¹⁾ összhangban az Európai Környezetvédelmi Ügynökség tagjává vált EFTA-államok;
- b) az Európai Unió tagjelölt országai;
- c) a stabilizációs és társulási folyamatban részt vevő nyugat-balkáni országok.

10. cikk

A pénzügyi eszközök egymást kiegészítő jellege

E rendelet nem finanszíroz más közösségi pénzügyi eszközök – beleértve az Európai Regionális Fejlesztési Alapot, az Európai Szociális Alapot, a Kohéziós Alapot, az Európai Vidékfejlesztési Mezőgazdasági Alapot vagy az Európai Halászati Alapot – alkalmazási körébe tartozó, illetve azokból ugyanazon célból támogatásban részesülő intézkedéseket. E rendelet kedvezményezettjei információt nyújtanak a közösségi költségvetésből kapott támogatásokról, és a folyamatban levő támogatási kérelmekről a Bizottság számára. A többi közösségi eszközzel kapcsolatban a Bizottság biztosítja a koordinációt és a kiegészítő jelleget.

11. cikk

Időtartam és költségvetési erőforrások

(1) E rendelet végrehajtása 2007. január 1-jén kezdődik és 2013. december 31-én ér véget.

(2) A LIFE+ végrehajtásához a 2007. január 1-jétől 2013. december 31-ig terjedő időszakra a pénzügyi keret **1 911 000 000 EUR (2004-es áron)**.

⁽¹⁾ HL L 117., 1999.5.5., 1. o.

2006. október 24., kedd

(3) Az e rendeletben meghatározott cselekvésekhez hozzárendelt költségvetési forrásokat az Európai Unió általános költségvetésének évenkénti előirányzatai között kell feltüntetni.

Az évente rendelkezésre álló előirányzatokat a költségvetési hatóság hagyja jóvá a pénzügyi terv korlátain belül.

(4) A LIFE+ költségvetési forrásainak legalább **55%-át** a természet és biodiverzitás megőrzését támogató intézkedésekhez kell hozzárendelni.

12. cikk

Nyomon követés

(1) Minden LIFE+ finanszírozású intézkedés vagy projekt kedvezményezettje **a finanszírozásban részesülő intézkedéseket illetően** technikai és pénzügyi jelentéseket küld a munka **előrehaladásáról** a Bizottságnak. A projekt befejezésétől számított három hónapon belül zárójelentést kell küldeni.

(2) A Számvevőszék által a Szerződés 248. cikkével összhangban az illetékes nemzeti számvevő testületekkel vagy hatóságokkal együttműködve végzett ellenőrzések, vagy a Szerződés 279. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerint végzett felülvizsgálatok sérelme nélkül a Bizottság tisztviselői vagy egyéb alkalmazottai a LIFE+ által finanszírozott projektek esetében különösen szűrőpróbaszerű helyszíni ellenőrzéseket végeznek, különösen a 3. cikkben meghatározott jogosultsági kritériumok betartásának ellenőrzése érdekében, **és értékelik, hogy azok milyen mértékben járulnak hozzá az EU politikai célkitűzéseéhez.**

(3) Az e rendelet alapján kötött szerződéseknek és **megállapodásoknak, különösképpen** rendelkezniük kell a Bizottság (vagy a Bizottság által meghatalmazott bármely képviselő) általi felügyeletről és pénzügyi ellenőrzésről, valamint a Számvevőszék által végzett, szükség esetén helyszíni, pénzügyi ellenőrzésekről.

(4) A pénzügyi támogatás kedvezményezettje egy adott projekttel kapcsolatos utolsó kifizetés időpontját követő öt éven keresztül a Bizottság számára hozzáférhetővé teszi az adott projekttel kapcsolatos kiadásokra vonatkozó igazoló dokumentumokat.

(5) Az (1) és (2) bekezdésben említett jelentések és szűrőpróbaszerű ellenőrzések eredményei alapján a Bizottság szükség szerint módosítja az eredetileg jóváhagyott pénzügyi támogatás mértékét vagy nyújtásának feltételeit, valamint a kifizetések menetrendjét.

(6) A Bizottság minden egyéb szükséges lépést megtesz annak ellenőrzésére, hogy a finanszírozott intézkedéseket és projekteket megfelelő módon, és e rendelet, valamint a költségvetési rendelet rendelkezéseivel összhangban hajtják végre.

13. cikk

A Közösség pénzügyi érdekeinek védelme

(1) A Bizottság biztosítja, hogy az e rendelet keretében finanszírozott intézkedések végrehajtása során a Közösség pénzügyi érdekeit csalás, korrupció és egyéb illegális tevékenységek elleni megelőző intézkedések alkalmazásával, hatékony ellenőrzésekkel és a jogosulatlanul kifizetett összegek visszafizetetésével, szabálytalanság esetén pedig hatékony, arányos és visszatartó erejű szankciókkal védjék, az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom⁽¹⁾ és az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek csalással és egyéb szabálytalanságokkal szembeni védelmében a Bizottság által végzett helyszíni ellenőrzésekről és vizsgálatokról szóló, 1996. november 11-i 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendelettel⁽²⁾, valamint az Európai Csaláselleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról szóló, 1999. május 25-i 1073/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁽³⁾ összhangban.

(2) A LIFE+ keretein belül finanszírozott közösségi intézkedések vonatkozásában a 2988/95/EK, Euratom rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében említett „*szabálytalanság*” a közösségi jogszabályok valamely rendelkezésének olyan megsértését, vagy szerződéses kötelezettségnek gazdasági szereplő cselekményéből vagy mulasztásából eredő olyan megszegését jelenti, amely a Közösségek általános költségvetésének, vagy a Közösségek által kezelt költségvetésnek indokolatlan kiadási tétel szerepeltetésével kárt okoz vagy okozna.

⁽¹⁾ HL L 312., 1995.12.23., 1. o.

⁽²⁾ HL L 292., 1996.11.15., 2. o.

⁽³⁾ HL L 136., 1999.5.31., 1. o.

2006. október 24., kedd

(3) A Bizottság csökkenti, felfüggeszti vagy visszaköveteli az adott projektre nyújtott pénzügyi támogatást, ha szabálytalanságokat tapasztal, beleértve az e rendelet rendelkezéseinek, vagy a szóban forgó pénzügyi támogatás odaítéléséről szóló egyedi határozatnak, illetve a szerződésnek vagy megállapodásnak a be nem tartását, vagy ha fény derül arra, hogy a projektben a Bizottság jóváhagyásának kikérése nélkül olyan változtatás történt, amely a projekt jellegével vagy végrehajtási feltételeivel nem összeegyeztethető.

(4) A határidők be nem tartása esetén, vagy ha a projekt végrehajtásában elért előrehaladás a nyújtott pénzügyi támogatásnak csak egy részét igazolja, a Bizottság a kedvezményezettet felszólítja, hogy megadott határidőn belül nyújtsa be észrevételeit. Ha a kedvezményezett nem ad kielégítő választ, a Bizottság törölheti a pénzügyi támogatás hátralévő részét és követelheti a már kifizetett összegek visszatérítését.

(5) A jogosulatlan kifizetéseket vissza kell téríteni a Bizottság részére. A költségvetési rendeletben meghatározott feltételek szerint kamattal kell terhelni minden olyan összeget, amelyet nem térítettek vissza kellő időben.

14. cikk

A bizottság

(1) A Bizottság munkáját a LIFE+ bizottság segíti.

(2) Amennyiben erre a bekezdésre történik hivatkozás, az 1999/468/EK határozat 5. és 7. cikkét kell alkalmazni, figyelembe véve az annak 8. cikkében foglalt rendelkezéseket.

Az 1999/468/EK határozat 5. cikkének (6) bekezdésében meghatározott határidő három hónap.

(3) Ahol erre a bekezdésre történik hivatkozás, a 1999/468/EK határozat 5a. cikkének (1)-(4) bekezdését és 7. cikkét kell alkalmazni, tekintettel annak 8. cikkére is.

(4) Amennyiben erre a bekezdésre történik hivatkozás, az 1999/468/EK határozat 4. és 7. cikkét kell alkalmazni, figyelembe véve az annak 8. cikkében foglalt rendelkezéseket.

Az 1999/468/EK határozat 4. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határidő három hónap.

15. cikk

Végrehajtási határozatok

(1) A 14. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban az alábbi végrehajtási határozatokat kell **meghozni:**

- a) éves nemzeti munkaprogramok elfogadása és adott esetben módosítása a tagállamok által a **6. cikk (2) bekezdésével** összhangban benyújtott tervezetek **alapján;**
- b) az e rendelet végrehajtásához szükséges részletes szabályok megállapítása, **amelyek az 1999/468/EK határozat értelmében nem tartoznak az e rendelet nem alapvető fontosságú elemeinek módosítását szolgáló általános intézkedések közé.**

(2) A 14. cikk (3) bekezdésében említett ellenőrzéssel történő szabályozási eljárással összhangban az alábbi végrehajtási határozatokat kell **meghozni:**

- a) a 6. cikk (1) bekezdésével összhangban elkészített többéves stratégiai programok elfogadása és adott esetben módosítása; és
- b) a melléklet intézkedéseinek kiegészítése.

2006. október 24., kedd

(3) A 14. cikk (4) bekezdésében említett *irányítási* eljárással összhangban az alábbi végrehajtási határozatokat kell **meghozni**:

- a) **a 6. cikk (2)** bekezdése alkalmazásában kialakított éves nemzeti munkaprogram-**tervezetek formájának**, tartalmának és benyújtási határidejének pontosítása;
- b) a 12. cikk (1) bekezdésében említett jelentések formájának **és tartalmának meghatározása**; továbbá
- c) a LIFE+ keretében finanszírozott intézkedések monitoringját segítő mutatók megállapítása.

16. cikk

Értékelés

(1) A Bizottság biztosítja a többéves programok rendszeres ellenőrzését azok hatásának értékelése céljából.

(2) A Bizottság legkésőbb 2010. szeptember 30-ig benyújtja a LIFE+ félidős értékelését az Európai Parlamentnek és a 14. cikk (1) bekezdésében említett bizottságnak. A félidős értékelés e rendeletnek a 2007–2009 közötti időszakban történt végrehajtását értékeli. A Bizottság adott esetben a végrehajtási határozatok módosítását javasolja a 15. cikkel összhangban.

(3) A Bizottság gondoskodik e rendelet végrehajtásának végső értékeléséről, amely kiterjed a rendeletnek a közösségi környezetvédelmi politikához és jogszabályok végrehajtásához, korszerűsítéséhez és fejlesztéséhez való hozzájárulására, valamint az előirányzatok felhasználására. A végső értékelést legkésőbb 2012. december 31-ig benyújtja az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, adott esetben egy, 2014-től kizárólag a környezetvédelem területén alkalmazandó pénzügyi eszköz továbbfejlesztésére vonatkozó javaslattal együtt.

17. cikk

Hatályon kívül helyezés és átmeneti rendelkezések

(1) Az egyszerűsítés és egységes szerkezetbe foglalás céljából a következő jogi aktusokat hatályon kívül kell helyezni:

- a) a környezetvédelmi célú pénzügyi eszközről (LIFE) szóló, 2000. július 17-i 1655/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾;
- b) a fenntartható városfejlesztést elősegítő együttműködés közösségi keretrendszeréről szóló, 2001. június 27-i 1411/2001/EK európai parlamenti és tanácsi határozat⁽²⁾;
- c) az elsősorban a környezetvédelem területén működő nem kormányzati szervezeteket támogató közösségi cselekvési program megállapításáról szóló, 2002. március 1-jei 466/2002/EK európai parlamenti és tanácsi határozat⁽³⁾;
- d) a Közösségen belüli erdők és környezeti kölcsönhatások megfigyeléséről (Forest Focus) szóló, 2003. november 17-i 2152/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽⁴⁾.

(2) A 2006. december 31-e előtt az (1) bekezdésben említett jogi aktusok alapján megkezdett intézkedésekre azok befejezéséig e jogi aktusok irányadók. Az említett jogi aktusokban meghatározott bizottságokat az e rendelet 14. cikkének (1) bekezdésében említett bizottság váltja fel. Az említett jogi aktusok által megkövetelt, de azok lejárta után végrehajtandó kötelező ellenőrzést és értékelést e rendelet keretein belül kell finanszírozni. Az intézkedéseknek lezárulásukig az (1) bekezdésben említett jogi aktusokban meghatározott technikai rendelkezéseknek kell megfelelniük.

⁽¹⁾ HL L 192., 2000.7.28., 1. o. A legutóbb az 1682/2004/EK rendelettel (HL L 308., 2004.10.5., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 191., 2001.7.13., 1. o. A 786/2004/EK határozattal (HL L 138., 2004.4.30., 7. o.) módosított határozat.

⁽³⁾ HL L 75., 2002.3.16., 1. o. A 786/2004/EK határozattal módosított határozat.

⁽⁴⁾ HL L 324., 2003.12.11., 1. o. A 788/2004/EK rendelettel (HL L 138., 2004.4.30., 17. o.) rendelettel módosított rendelet.

2006. október 24., kedd

18. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt ...-ban/-ben, ...-án/-én.

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

MELLÉKLET

FINANSzíROZHATÓ INTÉZKEDÉSEK

A 10. cikk sérelme nélkül a LIFE+ eszközökből a következő intézkedések finanszírozhatók, amennyiben azok megfelelnek a támogatásra való jogosultság céljaira a 3. cikkben meghatározott **kritériumoknak**:

- a) **azon** nem kormányzati szervezetek operatív tevékenységei, amelyek elsősorban a környezet védelme és javítása terén aktívak közösségi szinten, és amelyek részt vesznek a közösség politikájának és jogszabályainak kidolgozásában és végrehajtásában,
- b) a közösségi környezetvédelmi politika és jogszabályok végrehajtásához közvetlenül kapcsolódó hálózatok, **adatbázisok** és számítógépes rendszerek fejlesztése és karbantartása, **különösen abban az esetben, ha javítják a környezetvédelemmel kapcsolatos információkhoz való nyilvános hozzáférést**;
- c) **tanulmányok**, felmérések, modellek és forgatókönyvek készítése;
- d) monitoring, ideértve az erdők monitoringját is;
- e) segítségnyújtás kapacitásépítéshez és **-fejlesztéshez**;
- f) képzés, workshopok és találkozók, ideértve az erdőtüzek megelőzésére irányuló kezdeményezésekben részt vevő személyek képzését is;
- g) hálózatépítés és legjobb gyakorlat platformok;
- h) információs és kommunikációs fellépések, ideértve a környezettudatosság erősítését szolgáló kampányokat is, különös tekintettel az erdőtüzekkel kapcsolatos figyelemfelhívó kampányokra;
- i) innovatív szakpolitikai megközelítések, technológiák, módszerek és eszközök **bemutatása**;
- j) **kifejezetten** a „Természet és biodiverzitás” elem számára:
 - területek és fajok megőrzéséhez szükséges természetvédelmi kezelési tevékenységek, valamint a kezelés tervezése, ideértve a Natura 2000 hálózat ökológiai egységességének javítását is,
 - a természetvédelmi helyzet monitoringja, ideértve – de nem kizárólagosan – az erre szolgáló eljárások és rendszerek felállítását is,
 - faj- és élőhelymegőrzési cselekvési tervek kidolgozása és megvalósítása,
 - a Natura 2000 hálózat tengeri területekre történő kiterjesztése,